R

Сентябрь 2013 года

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة | 联合国粮食及农业组织 | Food and Agriculture Organization of the United Nations | Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture | Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций | Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

Сто пятьдесят первая сессия

Рим, 11–15 ноября 2013 года

Европейская комиссия по борьбе с ящуром (ЕКБЯ) – Бюджет на 2014-2015 годы

Вопросы по существу содержания настоящего документа можно направлять:

г-ну Кейсу Сампшену (Dr. Keith Sumption),

Исполнительному секретарю Европейской комиссии по борьбе с ящуром (ЕКБЯ)

Служба ветеринарии

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

тел.: +3906 5705 5528

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org.

mi589r

РЕЗЮМЕ

- В соответствии с финансовыми положениями Европейской комиссии по борьбе с ящуром (ЕКБЯ) административный бюджет Комиссии представляется Финансовому комитету для ознакомления. В настоящем документе содержится информация об административном бюджете Комиссии (MTF/INT/011/MUL), а также о многостороннем целевом фонде MTF/INT/004/MUL.
- На своей 85-й сессии Исполнительный комитет ЕКБЯ поручил секретариату начать с Департаментом корпоративного обслуживания ФАО дискуссии по аспектам, касающимся расширения полномочий, делегируемых органам, учрежденным в соответствии со статьей XIV. В рамках своих усилий по рассмотрению конкретных функциональных требований органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, Руководство изучает этот вопрос с учетом указаний Совета, которые были даны на его 146-й сессии в апреле 2103 года.

УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- Финансовому комитету предлагается принять к сведению представленную в настоящем документе информацию об административном бюджете ЕКБЯ и о многостороннем целевом фонде MTF/INT/004/MUL, а также о том, что Руководство в рамках своих усилий по рассмотрению конкретных функциональных требований органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, изучает вопросы, касающиеся расширения полномочий, делегируемых Комиссии, с учетом соответствующих указаний Совета.

Проект рекомендации

Комитет:

- **принял к сведению административный бюджет Комиссии (MTF/INT/011/MUL) и представленную информацию о многостороннем целевом фонде MTF/INT/004/MUL;**
- **принял к сведению дискуссии между Руководством ФАО и секретариатом ЕКБЯ по аспектам, касающимся расширения полномочий, делегируемых секретариату ЕКБЯ, которые проводятся с учетом соответствующих указаний Совета.**

Справочная информация

1. Европейская комиссия по борьбе с ящуром (ЕКБЯ) является одним из органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV Устава. Финансирование ее секретариата в полном объеме осуществляется за счет взносов ее государств-членов, уплачивающих ежегодные членские взносы, размер которых утверждается на очередных сессиях. К настоящему документу прилагается административный бюджет (MTF/INT/011/MUL) на 2014-2015 годы, который был утвержден 40-й сессией ЕКБЯ, состоявшейся в Риме в апреле 2013 года[1].

2. В сентябре 2013 года завершится действие четырехлетнего финансового соглашения с Европейской комиссией о поддержке деятельности ЕКБЯ (Целевом фонде MTF/INT/003/EEC). В то же время ожидается заключение нового соглашения на срок 24 месяца о внесении взносов на общую сумму 4 млн. евро для поддержки деятельности Комиссии в период с октября 2013 года по сентябрь 2015 года.

3. Комиссия располагает Многосторонним целевым фондом MTF/INT/004/MUL для управления дополнительными добровольными взносами членов ФАО, используемыми в основном для проведения мероприятий, соответствующих Стратегическому плану ЕКБЯ, включая принятие мер по борьбе с внезапными вспышками ящура или содействие в реализации программ по наращиванию потенциала. Учитывая спорадический, нередко опустошительный, эпидемический и в основном непрогнозируемый характер недавних вспышек ящура в Европе, предугадать расходование средств этого целевого фонда невозможно, однако Комиссия сочла важным сохранить этот резерв.

4. В 2012-2013 годах в MTF/INT/004/MUL поступили средства (412 945 долл. США, или 411 195 австралийских долл.), предоставленные Австралией на мероприятия по наращиванию потенциала (программу профессиональной подготовки), управление которыми осуществлялось с использованием счета дочернего проекта.

5. Во исполнение финансовых положений Комиссии (см. финансовое положение III.7) и в соответствии с прошлой практикой административный бюджет Комиссии представляется Финансовому комитету. Согласно итогам прошлых обсуждений вопроса о бюджетах ряда органов, учрежденных на основании статьи XIV Устава, если бюджеты утверждены самими соответствующими органами, Финансовому комитету предлагается принять к сведению бюджет, утвержденный ЕКБЯ.

6. На своей 85-й сессии в феврале 2013 года Исполнительный комитет поручил секретариату начать с Департаментом корпоративного обслуживания ФАО дискуссии по аспектам, касающимся расширения полномочий, делегируемых секретариату ЕКБЯ. В рамках своих усилий по рассмотрению конкретных функциональных требований органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, Руководство изучает этот вопрос с учетом мнений, изложенных Финансовым комитетом на его 148-й сессии в марте 2013 года и Советом на его 146-й сессии в апреле 2013 года. В ходе рассмотрения этого вопроса принимаются во внимание критерии расширения полномочий, делегируемых органам, учрежденным в соответствии со статьей XIV, которые предложены в документе FC 148/21, и тот факт, что с учетом общей ответственности ФАО за деятельность органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, необходимо применять осмотрительный подход, признавая функциональные требования этих органов и в то же время обеспечивая прагматичное соблюдение политики и процедур ФАО[2].

[1] Доклад 40-й Генеральной сессии Комиссии ЕКБЯ, стр. 5.
[2] См. доклад сто сорок шестой сессии Совета, 22-26 апреля 2013 года, пункт 22 j) и k).

Предлагаемые действия Комитета

7. Финансовому комитету предлагается:

a) принять к сведению административный бюджет Комиссии (MTF/INT/011/MUL) и представленную информацию о многостороннем целевом фонде MTF/INT/004/MUL;
b) принять к сведению дискуссии между Руководством ФАО и секретариатом ЕКБЯ по аспектам, касающимся расширения полномочий, делегируемых секретариату ЕКБЯ, с учетом соответствующих указаний Совета.

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД 904200 MTF/INT/011/MUL

Бюджет на 2014 и 2015 годы (в долл. США), утвержденный 40-й сессией[3]

Счет	*Наименование*	*2014 год*	*2015 год*
5011	Сотрудники категории специалистов	445 000	462 800
5013	Консультанты	35 000	35 000
5014	Контракты	1 000	1 000
5021	Командировки	125 344	125 344
5028	Общие оперативные расходы	12 000	12 000
5023	Профессиональная подготовка	10 000	10 000
5024	Имущество кратковременного пользования	1 000	1 000
5025	Имущество длительного пользования	5 000	5 000
	ИТОГО	**634 344**	**652 144**

[3] Более подробные данные см. в докладе 40-й Генеральной сессии ЕКБЯ, Приложение 30.